



Lighting receiver On/Off io

Notice d'installation

FR

Installationsanleitung

DE

Installatiegids

NL

FR

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Utilisable en UE, CH et NO. Images non contractuelles.



Les produits électriques et électroniques endommagés tout comme les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.

DE

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.



Beschädigte Elektrogeräte und Batterien sollten nicht in den normalen Hausmüll gelangen. Entsorgen Sie diese in den hierzu vorgesehenen Behältern oder über zugelassene Sammelstellen, die sicherstellen, dass diese Produkte recycelt werden.

NL

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

Te gebruiken in de EU, Zwitserland en Noorwegen.



Beschadigde elektrische producten en batterijen mogen niet met het gewone huisafval worden afgevoerd. Werp deze onderdelen in speciaal hiervoor bedoelde containers of lever ze in bij een erkende organisatie die voor een verantwoorde recycling zorgt.

SOMMAIRE

1. Introduction	3	8. Réglages supplémentaires	6
2. Sécurité	4	8.1. Ajout / Suppression de points de commande local io Somfy	6
2.1. Sécurité et responsabilité	4	8.2. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé	6
3. Compatibilité	4	8.3. Retour en configuration d'origine	6
4. Installation	4	9. Astuces et conseils	7
5. Câblage	5	9.1 Questions sur le Lighting receiver On/Off io	7
6. Mise en service	5	10. Données techniques	7
6.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées	5		
6.2. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy	5		
7. Utilisation	6		

1. INTRODUCTION

Le Lighting receiver On/Off io est un récepteur équipé de la Radio Technology io. Il permet de piloter tout type de lumière (Lampe à incandescence, Halogène, LEDs), à partir d'un point de commande local io Somfy.

Avec un indice de protection IP 55, le Lighting receiver On/Off io est adapté à une utilisation en extérieur, idéalement pour le pilotage de l'éclairage d'une terrasse.

Qu'est ce que io-homecontrol® ?

Le Lighting receiver On/Off io utilise io-homecontrol®, le nouveau protocole de communication sans fil universel et sécurisé, partagé avec de grands fabricants de l'univers de la maison.

io-homecontrol® permet à tous les équipements de confort et de sécurité de communiquer entre eux et d'être pilotés par un seul et même point de commande.

La flexibilité et la parfaite compatibilité du système io-homecontrol®, permet d'accompagner l'évolution de vos besoins. Automatiser d'abord les volets roulants et la porte d'entrée, puis équiper les stores extérieurs, le portail et la porte du garage ou l'éclairage du jardin avec le système io-homecontrol®.

Echelonnés dans le temps, ces équipements demeurent compatibles avec l'installation existante grâce la technologie io-homecontrol® qui garantit leur interopérabilité.

Pour plus d'information veuillez consulter le site internet www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

www.io-homecontrol.com

2. SÉCURITÉ

2.1. Sécurité et responsabilité

- Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.
- Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.
- Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.
- L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
- Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Sujet à des modifications techniques.

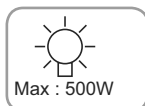
3. COMPATIBILITE

Le Lighting receiver On/Off io est compatible avec les lumières (Lampe à incandescence, Halogène, Fluorescence, Fluocompact LEDs) alimentée en 230 V - avec un maximum de 500 W.

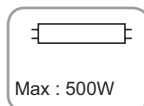


- Brancher un seul convertisseur abaisseur électronique de tension pour LED par Lighting receiver On/Off io.

Lampes à incandescence



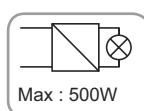
Lampes à fluorescence



Lampes fluocompact



Convertisseur abaisseur électronique de tension



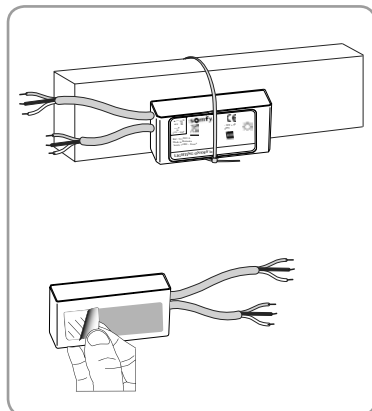
4. INSTALLATION

Attention ! Se conformer aux normes et à la législation en vigueur lors de l'installation.



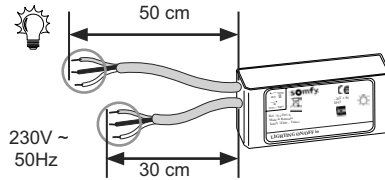
Le Lighting receiver On/Off io doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de portée des enfants.

Utiliser l'adhésif fourni par Somfy ou un collier pour fixer le Lighting receiver On/Off io



5. CÂBLAGE

- Couper l'alimentation secteur.
- Brancher le Lighting receiver On/Off io au secteur selon le schéma de câblage :
 - Secteur = Côté alimentation (A)
 - Lumière = Côté lumière (B)



A	Bleu	Neutre	B	Bleu	Neutre
	Marron	Phase		Marron	Phase
	Vert/Jaune	Terre		Vert/Jaune	Terre
	Longueur du câble	30 cm		Longueur du câble	50 cm

6. MISE EN SERVICE

La notice ne décrit que la mise en service à l'aide d'un point de commande local io Somfy de type Situo io. Pour une mise en service à l'aide de tout autre point de commande io, se référer à la notice correspondante.

Lumière allumée



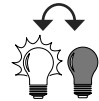
Lumière éteinte



Lumière Clignote



Retour d'information



6.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées



Un seul récepteur doit être alimenté à la fois.

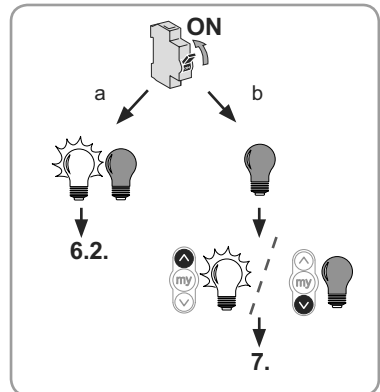
Mettre sous tension et suivre la procédure «a» ou «b» en fonction de la réaction de la lumière :

a) La lumière s'allume puis s'éteint.

Aucun point de commande io Somfy n'est enregistré. Passer au chapitre « Enregistrement du premier point de commande local io Somfy ».

b) La lumière ne s'allume pas

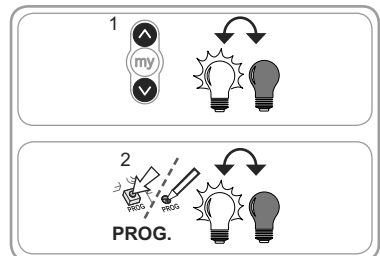
Appuyer sur la touche Montée ou Descente. Si la lumière s'allume ou s'éteint, le point de commande io Somfy est enregistré. Passer au chapitre « Utilisation ».



6.2. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy

1) Appuyer en même temps sur les touches Montée / Descente du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint.

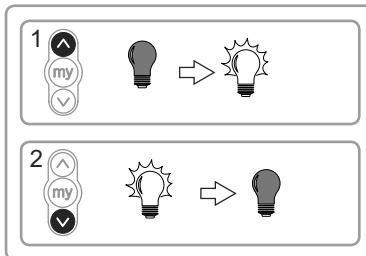
2) Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint de nouveau pour indiquer que le point de commande local io Somfy est enregistré dans Lighting receiver On/Off io.



7. UTILISATION

- 1) Pour allumer la lumière :
- Appuyer sur la touche Montée.
- 2) Pour éteindre la lumière :
- Appuyer sur la touche Descente.

i La touche "my" n'a aucun effet.

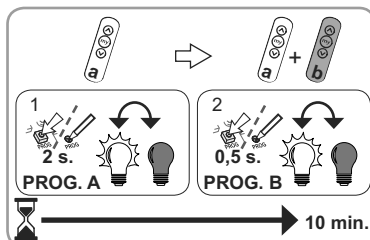


8. RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

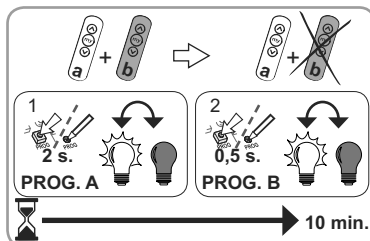
8.1. Ajout / Suppression de points de commande local io Somfy

i un maximum de 9 points de commande peut être enregistré dans un Lighting receiver On/Off io.

1) Appuyer sur le bouton PROG du point de commande enregistré (a) jusqu'à ce que la lumière s'allume puis s'éteigne : le Lighting Receiver io est en mode programmation pendant 10 min.



2) Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy (b) à ajouter / à supprimer : la lumière s'allume puis s'éteint ; le point de commande io est ajouté / supprimé.



8.2. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé

Se référer à la notice correspondante.

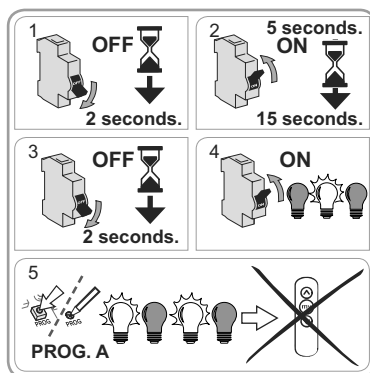
8.3. Retour en configuration d'origine

i Cette remise à zéro s'effectue avec un point de commande local io Somfy.

! Cette remise à zéro supprime tous les points de commande.

! Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau du Lighting receiver On/Off io à remettre à zéro.

- 1) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 2) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.
- 3) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 4) Remettre l'alimentation secteur : la lumière clignote lentement.
- 5) Maintenir l'appui sur le bouton PROG : la lumière s'allume puis s'éteint, quelques instants plus tard la lumière s'allume de nouveau. Le Lighting receiver io est en configuration usine.
- Reprendre les procédures du chapitre « Mise en service »

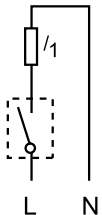


9. ASTUCES ET CONSEILS

9.1. Questions sur le Lighting receiver On/Off io?

Constats	Cause possible	Solution
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la lumière	L'alimentation secteur est mauvaise.	Contrôler l'alimentation.
	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	Les piles du point de commande sont faibles	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques
	Le point de commande n'est pas enregistré dans le Lighting receiver On/Off io	Suivre la procédure d'ajout de point de commande local io Somfy.
	Le point de commande utilisé n'est pas compatible avec le Lighting receiver On/Off io.	S'assurer que le point de commande est bien un point de commande io.
	Des interférences radio empêchent le fonctionnement du point de commande local io Somfy et du Lighting receiver On/Off io.	Arrêter les appareils radio fonctionnant aux alentours..

10. DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence radio	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way Tri-band
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Température d'utilisation	- 20°C to + 60°C
Indice de protection	IP 55
Nombre de point de commandes io programmables	9
Classe	Class II
Degré de pollution	1
Puissance maxi	500W
Dimensions	L : 91 mm - l : 27 mm - H : 43 mm
Type de l'interrupteur	

INHALT

1. Einleitung	8	7. Bedienung	11
2. Sicherheitshinweise	9	8. Weitere Einstellungen	11
2.1. Sicherheit und Gewährleistung	9	8.1. Hinzufügen/Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern	11
3. Kompatibilität	9	8.2. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders	11
4. Installation	9	8.3. Wiederherstellen der Ausgangskonfiguration	11
5. Verkabelung	10	9. Tipps und Empfehlungen	12
6. Inbetriebnahme	10	9.1 Fragen zum Lighting Receiver On/Off io	12
6.1. Identifizierung bereits erfolgter Einstellungen	10	10. Technische Daten	12
6.2. Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders	10		

1. EINLEITUNG

Der Lighting Receiver On/Off io ist ein mit der Radio Technology io ausgestatteter Funkempfänger. Er gestattet die Steuerung aller Arten von Lichtquellen (Glühlampen, Halogenlampen, LEDs) über einen lokalen Somfy io-Funksender.

Mit seiner Ausführung in Schutzart IP 55 eignet sich der Lighting Receiver On/Off io für die Verwendung im Freien und idealerweise für die Steuerung einer Terrassenbeleuchtung.

Was ist io-homecontrol®?

Der Lighting Receiver On/Off io ist mit der io-homecontrol®-Technologie ausgestattet. Das neue, universelle und sichere Funkkommunikationsprotokoll io-homecontrol®, das von weltweit führenden Anbietern im Bereich Gebäudetechnik verwendet wird, erlaubt den einzelnen Komfort- und Sicherheitsprodukten miteinander zu kommunizieren und gestattet ihre Bedienung mit einem einzigen Funksender.

Dank seiner Flexibilität und perfekten Kompatibilität passt sich das io-homecontrol®-System Ihren wachsenden Ansprüchen an. Sie können beispielsweise mit der Automatisierung Ihrer Rollläden und der Eingangstür beginnen und später die Außenmarkisen, das Hof- und Garagentor oder die Gartenbeleuchtung miteinbeziehen.

Auch wenn das Hinzufügen zu verschiedenen Zeiten geschieht, bleiben alle diese Einrichtungen dank dem Einsatz der io-homecontrol®-Technologie mit garantierter Interoperabilität mit der vorhandenen Installation kompatibel.

Mehr Informationen dazu finden Sie auf den Internetseiten www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander, wodurch Komfort, Sicherheit und Energieeinsparungen sichergestellt werden.

www.io-homecontrol.com

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. Sicherheit und Gewährleistung

- Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.
- Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen.
- Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts.
- Außerdem muss die fachlich qualifizierte Person die gültigen Normen und Vorschriften des Landes befolgen, in dem das Produkt installiert wird, und ihre Kunden über die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.
- Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

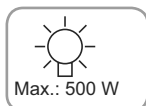
3. KOMPATIBILITÄT

Der Lighting Receiver On/Off io ist kompatibel mit Lichtquellen (Glühlampen, Halogenlampen, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, LEDs) für eine 230 V-Spannungsversorgung mit max. 500 W.



- Schließen Sie pro Lighting Receiver On/Off io nur einen einzigen elektronischen Konverter für LED's an.

Glühlampen



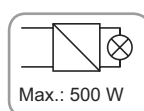
Leuchtstoffröhren



Energiesparlampen



Elektronischer
Transformator für
Halogenlampen



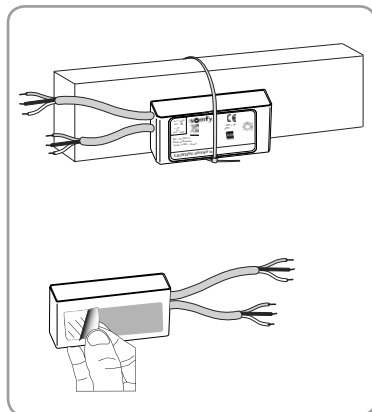
4. INSTALLATION

Achtung: Für die Installation sind die gültigen Normen und Vorschriften einzuhalten.



Der Lighting Receiver On/Off io muss geschützt vor Witterungseinflüssen und Regen sowie außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden.

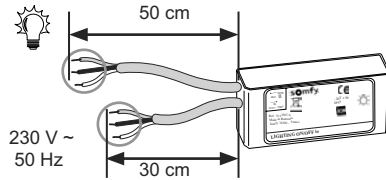
Befestigen Sie den Lighting Receiver On/Off io mit dem von Somfy gelieferten Klebestreifen oder einem Kabelbinder.



DE

5. VERKABELUNG

- Schalten Sie die Spannungsversorgung aus.
- Schließen Sie den Lighting Receiver On/Off io gemäß Anschlussplan an die Spannungsversorgung an:
 - 230 V, 50 Hz = zur Spannungsversorgung (A)
 - Licht = zur Lichtquelle (B)



A	Blau	Neutralleiter	B	Blau	Neutralleiter
	Braun	Phase		Braun	Phase
	Grün/gelb	Schutzleiter		Grün/gelb	Schutzleiter
	Kabellänge	30 cm		Kabellänge	50 cm

6. INBETRIEBNAHME

In dieser Anleitung wird nur die Inbetriebnahme mit einem lokalen Somfy io-Funksender vom Typ Situo io beschrieben. Für die Inbetriebnahme mit einem anderen io-Funksender lesen Sie in der entsprechenden Anleitung nach.



6.1. Identifizierung bereits erfolgter Einstellungen

! Es darf immer nur ein Empfänger auf einmal eingeschaltet werden.

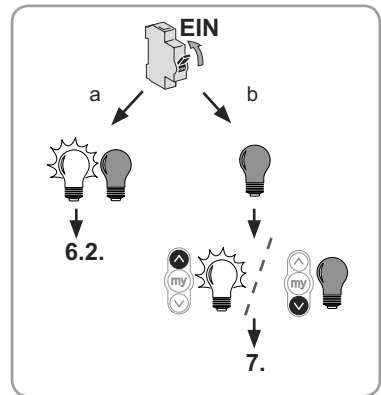
Schalten Sie die Spannungsversorgung ein und führen Sie je nach Reaktion der Lichtquelle das Verfahren "a" oder "b" durch:

a) Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.

Es wurde kein Somfy io-Funksender eingelernt. Machen Sie weiter mit dem Kapitel "Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders".

b) Die Lichtquelle schaltet nicht ein

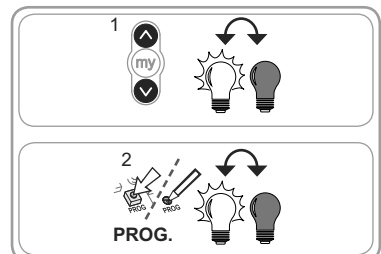
Drücken Sie die Auf- oder die Ab-Taste. Wenn die Lichtquelle ein- oder ausschaltet, ist der Somfy io-Funksender eingelernt. Machen Sie weiter mit dem Kapitel "Bedienung".



6.2. Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders

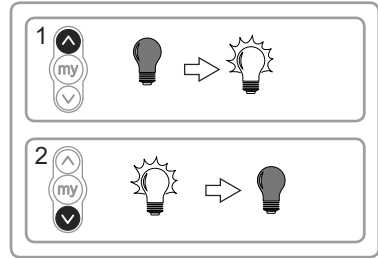
1) Drücken Sie gleichzeitig die Auf- und die Ab-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.

2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus, um anzuzeigen, dass der lokale Somfy io-Funksender im Lighting Receiver On/Off io eingelernt ist.



7. BEDIENUNG

- 1) Licht einschalten:
- Drücken Sie die Auf-Taste.
- 2) Licht ausschalten:
- Drücken Sie die Ab-Taste.



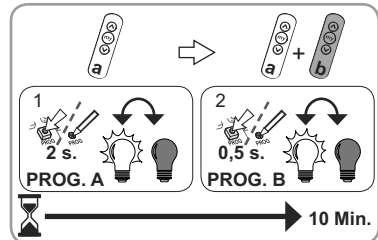
i Die "my"-Taste hat keine Funktion.

8. WEITERE EINSTELLUNGEN

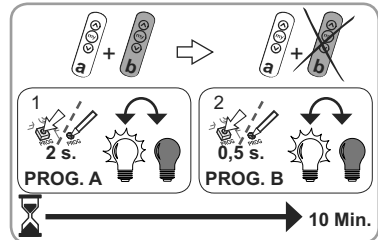
8.1. Hinzufügen/Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern

i Es können maximal 9 Funksender in einem Lighting Receiver On/Off io eingelernt werden.

- 1) Drücken Sie die PROG-Taste des eingelernten Funksenders (a), bis die Lichtquelle ein- und wieder ausgeschaltet wird: Der Lighting Receiver io befindet sich jetzt für 10 Minuten in Lernbereitschaft.



- 2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders (b), der hinzugefügt/gelöscht werden soll: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus; der io-Funksender wurde hinzugefügt/gelöscht.



8.2. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders

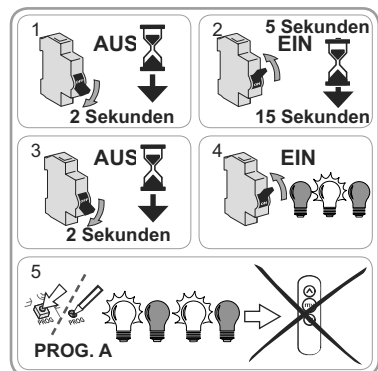
Siehe die entsprechende Anleitung.

8.3. Rücksetzen auf Werkseinstellung

i Dieses Rücksetzen wird mit einem lokalen Somfy io-Funksender durchgeführt.

- !** Bei diesem Rücksetzen werden alle Funksender gelöscht.
! Wenden Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für den Lighting Receiver On/Off io an, den Sie zurücksetzen möchten.

- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.
- 2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 5 bis 15 Sekunden wieder ein.
- 3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.
- 4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein: Die Lichtquelle blinkt langsam.
- 5) Halten Sie die PROG-Taste gedrückt: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus und schaltet kurze Zeit später erneut ein. Der Lighting Receiver io wurde auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.
- Wiederholen Sie die Schritte im Kapitel "Inbetriebnahme".

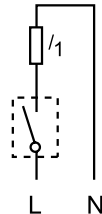


9. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN

9.1. Fragen zum Lighting Receiver On/Off io?

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lichtquelle reagiert nicht, wenn eine Taste des Funksenders gedrückt wird.	Die Spannungsversorgung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Spannungsversorgung.
	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verkabelung und ändern Sie sie bei Bedarf.
	Die Batterieladung des Funksenders ist schwach.	Ersetzen Sie die Batterien durch Batterien mit identischen Merkmalen.
	Der Funksender ist nicht im Lighting Receiver On/Off io eingelernt.	Führen Sie das Verfahren zum Hinzufügen eines lokalen Somfy io-Funksenders durch.
	Der verwendete Funksender ist mit dem Lighting Receiver On/Off io nicht kompatibel.	Vergewissern Sie sich, dass es sich bei Ihrem Funksender wirklich um einen io-Funksender handelt.
	Die Bedienung des lokalen Somfy io-Funksenders und des Lighting Receiver On/Off io wird durch Funkstörungen verhindert.	Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.

10. TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenz	868-870 MHz io-homecontrol®, bidirektional, Tri-Band
Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
Betriebstemperatur	- 20 °C bis + 60 °C
Schutzgrad	IP 55
Anzahl programmierbarer io-Funksender	9
Schutzklasse	II
Verschmutzungsgrad	1
Max. Ausgangsleistung	500 W
Abmessungen	L: 91 mm - B: 27 mm - H: 43 mm
Art des Schalters	

INHOUD

1. Inleiding	13	7. Bediening	16
2. Veiligheid	14	8. Bijkomende instellingen	16
2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid	14	8.1. Lokale Somfy io-bedieningen toevoegen/wissen	16
3. Compatibiliteit	14	8.2. Een verloren of defecte Somfy io-bediening vervangen	16
4. Installatie	14	8.3. Oorspronkelijke configuratie herstellen	16
5. Aansluiting	15	9. Tips en aanbevelingen	17
6. Ingebruikname	15	9.1. Vragen over de Lighting receiver On/Off io	17
6.1. Identificatie van de al uitgevoerde instellingen	15	10. Technische gegevens	17
6.2. Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren	15		

1. INLEIDING

De Lighting receiver On/Off io is een ontvanger die is uitgerust met de io-homecontrol® radio technologie. Met deze ontvanger kan elk soort verlichting (gloeilampen, halogeenlampen, leds) worden aangestuurd via een lokale Somfy io-bediening.

Met een beschermingsgraad van IP 55 is de Lighting receiver On/Off io aangepast voor buitengebruik en ideaal voor het aansturen van terrasverlichting.

Wat is io-homecontrol®?

De Lighting receiver On/Off io maakt gebruik van io-homecontrol®, een nieuw, universeel en veilig draadloos communicatieprotocol, ontwikkeld door toonaangevende fabrikanten op het gebied van home-comfort-technologie.

io-homecontrol® maakt draadloze communicatie mogelijk tussen alle comfortsystemen en beveiligingen in huis zodat deze vanuit een en hetzelfde bedieningspunt bestuurd kunnen worden.

Het io-homecontrol®-systeem is flexibel en 100% compatibel zodat het met uw veranderende behoeften kan meegroeien. Met het io-homecontrol®-systeem kunt u bijvoorbeeld beginnen met een automatische bediening voor rolluiken en voor de voordeur en vervolgens een besturing voor een zonnescherm, toegangshek, garagedeur en buitenverlichting toevoegen.

Zelfs als deze systemen gespreid in de tijd worden aangeschaft, blijven ze compatibel met de bestaande installatie dankzij de io-homecontrol®-technologie, die interactie tussen de verschillende producten mogelijk maakt.

Ga naar de website www.io-homecontrol.com voor meer informatie.



io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiografische technologie die eenvoudig te installeren is. Producten van het merk io-homecontrol® communiceren met elkaar, wat het bedieningsgemak, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

www.io-homecontrol.com

2. VEILIGHEID

2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid

- Dit Somfy-product moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen, voor wie deze handleiding bestemd is.
- Controleer of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires alvorens met de installatie te beginnen.
- In deze handleiding worden de installatie, ingebruikname en bediening van dit product beschreven.
- Daarnaast moet de installateur zich houden aan de geldende normen en wetgeving in het land waar het product geïnstalleerd wordt en zijn klanten informatie geven over de bediening en het onderhoud van het product.
- Elk gebruik dat buiten het door Somfy omschreven toepassingsgebied valt is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de hierna gegeven instructies, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.

Technische wijzigingen voorbehouden.

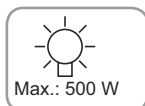
3. COMPATIBILITEIT

De Lighting receiver On/Off io is compatibel met verlichting (gloeilampen, halogeen-, fluorescentie- en fluocompacte ledlampen) die gevoed wordt met 230 V en een maximaal vermogen heeft van 500 W.



- Sluit slechts één elektronische spanningsomvormer/-verlager voor ledverlichting aan per Lighting receiver On/Off io.

Gloeilampen



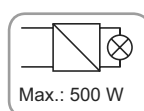
Fluorescentielampen



Fluocompacte lampen



Elektronische spanningsomvormer/-verlager



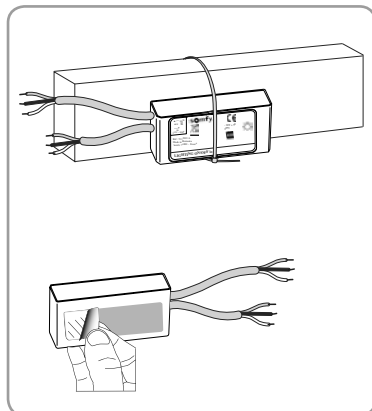
4. INSTALLATIE

Opgelet! Houd u aan de geldende normen en wetgeving tijdens de installatie.



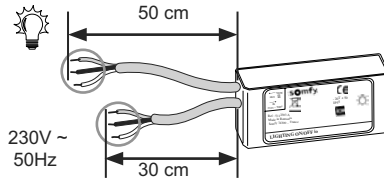
De Lighting receiver On/Off io moet beschermd tegen weer en wind en buiten het bereik van kinderen geïnstalleerd worden.

Bevestig de Lighting receiver On/Off io met de door Somfy bijgeleverde kleefstrook of met een snelbinder.



5. AANSLUITING

- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de Lighting receiver On/Off io op de netvoeding aan volgens het aansluitschema:
 - Netvoeding = voedingszijde (A)
 - Verlichting = verlichtingszijde (B)



A	Blauw	Nul	B	Blauw	Nul
	Bruin	Fase		Bruin	Fase
	Geel/groen	Aarding		Geel/groen	Aarding
	Lengte van kabel	30 cm		Lengte van kabel	50 cm

6. INGEBRUIKNAME

In deze handleiding wordt alleen de ingebruikname beschreven met een lokale Somfy io-bediening van het type Smooove io. Raadpleeg de betreffende handleiding voor ingebruikname met een andere io-bediening.

Verlichting
aan



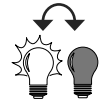
Verlichting
uit



Verlichting
knippert



Statusmelding



6.1. Identificatie van de al uitgevoerde instellingen

! Er mag slechts één ontvanger tegelijk van voeding voorzien worden.

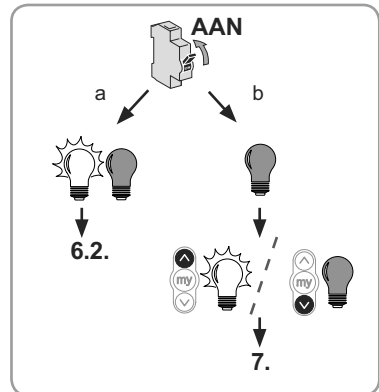
Schakel de voeding in en volg de procedure "a" of "b" afhankelijk van de reactie van de verlichting:

a) De verlichting gaat aan en weer uit.

Er is geen Somfy io-bediening geprogrammeerd. Ga naar "Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren".

b) De verlichting gaat niet branden

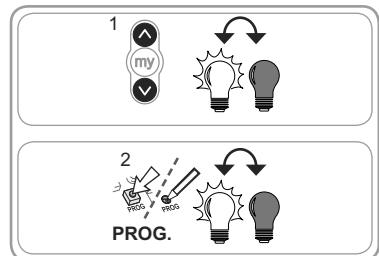
Druk op de op- of neer-toets. Als de verlichting aan of uit gaat, is de Somfy io-bediening geprogrammeerd. Ga naar "Bediening".



6.2. Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren

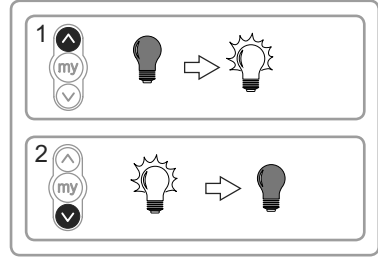
1) Druk de op- en neer-toetsen van de lokale Somfy io-bediening tegelijkertijd in: de verlichting gaat aan en weer uit.

2) Druk kort op de PROG-toets van de lokale Somfy io-bediening: de verlichting gaat aan en weer uit om aan te geven dat de lokale Somfy io-bediening in de Lighting receiver On/Off io geprogrammeerd is.



7. BEDIENING

- 1) Verlichting inschakelen:
 - Druk op de op-toets.
- 2) Verlichting uitschakelen:
 - Druk op de neer-toets.



i De toets "my" heeft geen effect.

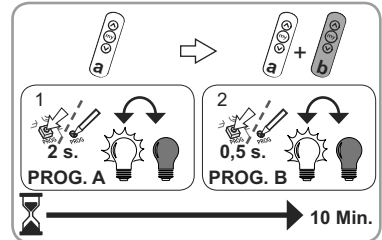
8. BIJKOMENDE INSTELLINGEN

8.1. Lokale Somfy io-bedieningen

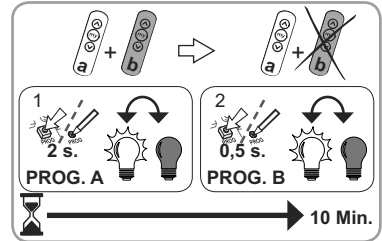
toevoegen/wissen

i Er kunnen maximaal 9 bedieningen geprogrammeerd worden in een Lighting receiver On/Off io.

- 1) Druk op de PROG-toets van de geprogrammeerde bediening (a) totdat de verlichting aan en weer uit gaat: de Lighting Receiver On/Off io staat nu gedurende 10 minuten in de programmeerstand.



- 2) Druk kort op de PROG-toets van de lokale Somfy io-bediening (b) die u wilt toevoegen/wissen: de verlichting gaat aan en weer uit: de io-bediening is toegevoegd/gewist.



8.2. Een verloren of defecte Somfy io-bediening vervangen

Raadpleeg de bijbehorende handleiding.

8.3. Oorspronkelijke configuratie herstellen

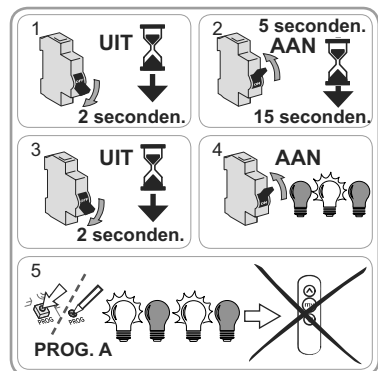
i Deze reset wordt uitgevoerd met een lokale Somfy io-bediening.

! Deze reset wist alle bedieningen.

! Voer de dubbele spanningsonderbreking alleen uit op de Lighting receiver On/Off io die gereset moet worden.

- 1) Schakel de netvoeding gedurende 2 seconden uit.
- 2) Schakel de netvoeding weer in gedurende 5 tot 15 seconden.
- 3) Schakel de netvoeding gedurende 2 seconden uit.
- 4) Schakel de netvoeding weer in: de verlichting knippert langzaam.
- 5) Houd de PROG-toets ingedrukt: de verlichting gaat aan en weer uit; even later gaat de verlichting weer aan. De Lighting Receiver io staat in de fabrieksconfiguratie.

- Herhaal de procedures onder "Ingebruikname"



9. TIPS EN AANBEVELINGEN

9.1. Vragen over de Lighting receiver On/Off io?

Problemen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De verlichting reageert niet wanneer een toets op de bediening ingedrukt wordt.	Slechte netvoeding.	Controleer de voeding.
	De aansluiting is verkeerd.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De batterijen van de bediening zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen door batterijen van hetzelfde type.
	De bediening is niet geprogrammeerd in de Lighting receiver On/Off io.	Volg de procedure voor het toevoegen van een lokale Somfy io-bediening.
	De bediening is niet compatibel met de Lighting receiver On/Off io.	Controleer of de bediening een io-bediening is.
	Radiostoringen verhinderen de werking van de lokale Somfy io-bediening en van de Lighting receiver On/Off io.	Schakel draadloze apparaten in de buurt uit.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Radiofrequentie	868-870 MHz io-homecontrol®, tri-band bidirectioneel
Voeding	230 V ~ 50 Hz
Bedrijfstemperatuur	- 20°C tot + 60°C
Beschermingsgraad	IP 55
Maximum aantal programmeerbare io-bedieningen	9
Klasse	Klasse II
Vervuilingsgraad	1
Maximumvermogen	500 W
Afmetingen	L: 91 mm - B: 27 mm - H: 43 mm
Type schakelaar	

Somfy
50 Avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com

Somfy Worldwide

Argentina: Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0)9 57 130 230 Fax: +358 (0)9 57 130 231	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saoudi Riyadh : Tel: +966 1 47 23 2020 Tel: +966 1 47 23 203 Jeddah : Tel: +966 2 69 83 353	Russia: Somfy LLC. Tel: +7 495 781 47 72	Turkey: Somfy TurkeyMah., Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Australia: Somfy PTY LTD Tel: +61 (2) 8845 7200	France : Somfy France Tel. : +33 (0) 820 374 374	Kuwait: Somfy Kuwait Tel: +965 4348906	Serbia: SOMFY Predstavništvo Tel: 00381 (0)25 841 510	United Arab Emirates: Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Austria: Somfy GesmbH Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0	Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	Lebanon: Somfy Lebanon Tel: +961 (0) 1 391 224	Singapore: Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6383 3855	United Kingdom: Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
Belgium: Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Greece: SOMFY HELLAS S.A. Tel: +30 210 6146768	Malaysia: Somfy Malaysia Tel: +60 (0) 3 228 74743	Slovak republic: Somfy spol. s r.o. Tel: +421 337 718 638 Tel: +421 905 455 259	United States: Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
Brasil: Somfy Brasil Ltda Tel: +55 11 3695 3585	Hong Kong: Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Mexico: Somfy Mexico SA de CV Tel: 52 (55) 4777 7770	South Korea: Somfy JOO Tel: +82 (0) 2594 4331	
Canada: Somfy ULC Tel: +1 (0) 905 564 6446	Hungary : Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Morocco: Somfy Maroc Tel: +212-22443500	Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900	
China: Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9660	India: Somfy India PVT Ltd Tel : +(91) 11 4165 9176	Netherlands: Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 (0)40 16 59 00	
Croatia : Somfy Predstavništvo Tel: +385 (0) 51 502 640	Indonesia: Somfy Jakarta Tel: +(62) 21 719 3620	Norway: Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	Switzerland: Somfy A.G. - Tel: +41 (0) 44 838 40 30	
Cyprus : Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	Iran: Somfy Iran Tel: +98-217-7951036	Poland: Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300	Syria: Somfy Syria Tel: +963-9-55580700	
Czech Republic: Somfy, spol. s.r.o. Tel: +(420) 296 372 486-7	Italy: Somfy Italia s.r.l Tel: +39-024847181	Portugal: Somfy Portugal Tel. +351 229 396 840	Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8934	
Denmark: Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Japan: SOMFY KK Tel: +81 (0)45 481 6800	Romania: Somfy SRL Tel.: +40 - (0)368 - 444 081	Thailand: Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170	
Export: Somfy Export Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76 Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53	Jordan: Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615		Tunisia: Somfy Tunisia Tel: +216-98303603	